



TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

LA LANGUE FRANÇAISE À L'ÈRE DU NUMÉRIQUE

1	Résumé exécutif	1
2	Les langues en danger : un défi pour les Technologies de la Langue	4
2.1	Les frontières linguistiques entravent la société de l'information européenne	5
2.2	Nos langues en danger	5
2.3	Les Technologies de la Langue sont des technologies-clés habilitantes	6
2.4	Des opportunités pour les Technologies de la Langue	7
2.5	Les défis des Technologies de la Langue	8
2.6	Acquisition de la langue par les humains et les machines	8
3	La langue française dans la Société de l'Information Européenne	10
3.1	Le français : une langue internationale et la langue nationale de la France	10
3.2	Soutenir le multilinguisme pour soutenir le français	12
3.3	Les difficultés et les joies de la langue française	12
3.4	Le français dans le cyberspace	13
3.5	Quel est le poids du français ?	13
3.6	Pas de multilinguisme sans Technologies de la Langue	14
3.7	La langue française dans le monde	14
3.8	Les langues parlées en France	16
4	Les Technologies de la Langue pour le français	17
4.1	Les Technologies de la Langue	17
4.2	Les architectures des applications en Technologies de la Langue	17
4.3	Domaines d'application génériques	18
4.4	L'effort technologique sur le français	30
4.5	Disponibilité des technologies et des ressources pour le français	34
4.6	Où en sommes-nous et que reste-t-il à faire ?	41
5	A propos de META-NET	44

THE FRENCH LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

1	Executive Summary	45
2	Languages at Risk: a Challenge for Language Technology	48
2.1	Language Borders Hold back the European Information Society	49
2.2	Our Languages at Risk	49
2.3	Language Technology is a Key Enabling Technology	50
2.4	Opportunities for Language Technology	50
2.5	Challenges Facing Language Technology	51
2.6	Language Acquisition in Humans and Machines	51
3	The French Language in the European Information Society	53
3.1	French: an International Language and the National Language of France	53
3.2	Supporting Multilingualism to Support French	54
3.3	The Difficulties and Joys of the French Language	55
3.4	French in the Cyberspace	55
3.5	What is the Weight of French?	55
3.6	No Multilingualism without Language Technologies	56
3.7	The French Language over the World	57
3.8	The Languages Spoken in France	59
4	Language Technology Support for French	60
4.1	Language Technologies	60
4.2	Language Technology Application Architectures	60
4.3	Core Application Areas	61
4.4	The Technological Effort on French	71
4.5	Availability of Tools and Resources	75
4.6	Where do we Stand? What Needs to be Done?	81
5	About META-NET	84
A	Références – References	85
B	Membres de META-NET – META-NET Members	91
C	La collection des livres blancs META-NET – The META-NET White Paper Series	95

The French Language in the Digital Age

Rehm, G.; Uszkoreit, H. (Eds.)

2012, VI, 95 p. 37 illus., 33 illus. in color., Softcover

ISBN: 978-3-642-30760-7